

Eitt ljós á gøtu míni

„Og teir tóku hann og kastaðu hann
út um vingarðin og drópu hann.“

Matt. 21,30.

Eitt annað orð í Bibliuni sigur okkum, at tá ið Jesus kom til sitt egna, tóku hansara egnu ikki ímóti honum. Her sigur hann okkum í einum líknilisi, hvørja móttøku hann fór at fáa. Veruleikin kom at verða tann, at teir tóku hann og leiddu hann út um staðin og krossfestu hann.

Soleiðis var eisini, tá ið húsbóndin sendi húskellar sínar eftir fruktunum av vingarðinum. Staðin fyrri at lata hann fáa fruktirnar, lögdu vingarðsmenninir fyrst hendur á húskallarnar og síðan á Sonin. Og somuleiðis var, tá ið sveinarnir fóru út at bjóða í brúdleyp. Fyrstu vildu tey bodnu ikki koma, síðan tóku tey hendur á sveinarnar og meinslaðu teir og drópu teir.

Hesum viðvíkjandi man einki vera broytt. Tann, ið ikki tekur við innbjóðingini, kemur fyrr ella seinni at taka hendur á sveinarnar — so ella so. Uttanveltaður ella lutleysur ber ikki til at standa, hvussu fegin vit vildu. Tann, ið ikki savnar, hann spreiddir, og tann, ið ikki er við, hann er ímóti.

Jesus letur menninar sjálvar fella dóm yvir illgerðina: »Herviliga man hann taka hesi illmennir av døgum og lata aðrar vingarðsmenn fáa vingarðin til leigu, sum munnu lata hann fáa fruktirnar í rættum tíma«.

Hovudsprestarnir og Fariseararnir skiltu tá, at hann talaði hetta líknili um teir. Men skilja vit, at hann talar tað um okkum eisini?

andlát

31. oktober
Harry Haraldsen, Sandavági, 55 ára gamal.
2. november
Óli Petersen, Rituvík, 67 ára gamal.
3. november
Jákup Simonsen, Tórshavn, 82 ára gamal.
4. november
Per Gullstein, Rituvík, 66 ára gamal.
Niels Juul Mortensen, Tvøroyri, 73 ára gamal.
5. november
Jacobina Johannesen, Vestmanna, 72 ára gomul.
6. november
Óle Jacob Samuelsen, Olle, Fuglafirði, 66 ára gamal.
7. november
Jens Kristian Djurhuus, Fuglafirði, 77 ára gamal.
8. november
Kristianna Poulsen, í Djónastovu á Eiði, 91 ára gomul.

KFUK

Mánadagin kl. 15.00 verður eldrasamkoma við Bergi Jacobsen, presti.
Frásagnir.



Gudstænastur 24. sunnudag eftir trinitatis

Hattarvík: Jógvan Johansen kl. 12.00
Kirkja: Jógvan Johansen kl. 17.00
Christianskirkjan: Niels P. Danielsen kl. 11.00, altargongd
Elduvík: Torkil Beder kl. 12.00
Funningur: Emil Olsen kl. 12.00, altargongd
Gøta: Peter O. K. Olofson kl. 12.00, altargongd
Sjóvar kirkja: Petur Petersen kl. 12.00
Rituvík: Jákup Kass kl. 11.00
Æðuvík: Jákup Kass kl. 17.00
Haldórvík: Martin R. Jacobsen kl. 12.00, altargongd
Langasandur: Martin R. Jacobsen kl. 15.00
Vesturkirkjan: Hans J. Joensen, bispur
Argir: Hogni Poulsen
Sørvágur: David Johannesen kl. 12.00
Skálavík: Jákup R. Hansen kl. 12.00, altargongd
Dalur: Jákup R. Hansen kl. 18.00
Sandvík: Birgitte Johannesen kl. 12.00, altargongd
Hvalba: Birgitte Johannesen kl. 18.00
Tvøroyri: Jónsvein Bech kl. 12.00, familju- og barnagudstænasta. Talvan gongur fyrri sunnudagsskúlan
Vágur: Heri Joensen kl. 11.00, altargongd
Leitið: Heri Joensen kl. 16.00, altargongd



Vælkomið
litla barn

1. november fingur Jóhanna á Tjaldrafløtti, og Heri Olsen, Keypmannahavn, ein son.

1. november fingur Ann Mari Dam og Carstin Flytkjær, Hvalvík, eina dóttur.

2. november fingur Bereth og Kári á Presttrøðni, Miðvági, ein son. Hann var 50 cm. langur og vígaði 3100 gr.

3. november fingur Selma og Trondur Petersen, Viðareiði, ein son.

3. november fingur Arnley og Hans Magnusen, Sandavági, ein son. Hann var 54 cm. langur og vígaði 3800 gr.

4. november fingur Lilly og Paul Hanssen, Hoyvík, ein son. Hann var 55 cm. langur og vígaði 4125 gr.

4. november fingur Siri og Helgi Clemmensen, Tórshavn, ein son. Hann var 56 cm. langur og vígaði 4150 gr.

4. november fingur Linda og Magnus Jacobsen, Strøndum, ein son. Hann var 56 cm. langur og vígaði 3750 gr.

4. november fingur Lis Johannesen og Eliesar Jacobsen, Leirvík, eina dóttur. Hon var 53 cm. long og vígaði 3600 gr.

5. november fingur Jóngerð og Eigil Magnusen, Miðvági, ein son. Hann var 50 cm. langur og vígaði 3420 gr.

5. november fingur Anne og Jógvan Martin Grástein, Tórshavn, eina dóttur. Hon var 53 cm. long og vígaði 4100 gr.

7. november fingur Anna Oluffa og Bergur Johansen, Nólsoy, ein son. Hann var 53 cm. langur og vígaði 4050 gr.

7. november fingur Nanna Kallsberg og Agnar Joensen, Tórshavn, ein son.



Mýlið ikki málið

Í Tíðindablaðnum Sosialinum nr. 168 — 13. september í ár stendur grein við yvirskriftini **Mýlið ikki málið**.

At tikið verður til hesa grein kemst av, at tann — hann ella hon — ið greinina hevur skrivað, skrivar um málteig í Tíðindablaðnum Sosialinum 27. oktober í fjør, tá ið eg skrivaði um ektað og oyðið.

Tann, ið skrivað hevur greinina, heldur, at vit skulu skriva ekta í hvørkikyni og ikki ektað — skriva tað við ongum ø.

Satt man vera, at orðið kemur av at ekta, vit kennast øll við orðini ektamaður, ektakona.

Orðið man vera komið úr donskum máli inn í føroyskt mál onkuntíð í 18. øld; men í føroyskum máli hevur tað fingið sniðið í kallkyni ektaður, t.d. ektadur gullringur; í kvennkyni ektad, t.d. ektad silvurskeið; í hvørkikyni ektad, t.d. ektad silvurspenni.

Í føroysku-donsku orðabókini hjá M. A. Jacobsen og Chr. Matras stendur ektadur, bæði í 1. og 2. útgávu. Best man vera, at taka eftir teirra ráðum og skriva ektadur, ektad og ektad, í hvørjum kyni, orðið so stendur í, kallkyni, kvennkyni ella hvørkikyni.

Um orðið forharmaður verður eisini skrivad. Soleiðis stendur í greinini: Ein lesara-brævskrivari fylist á orðið forharmaður, sum hann ikki heldur vera »gott føroyskt«. Tað hevði verið áhugavert at fingið at vitað, hvat bagir hesum orðinum.

Aftur fari eg at visa til orðabókina ta donsku-føroysku, har sagt verður um orðið forharmaður: *bedrovet, ked af det, vera forharmaður um. Jfr. harmur*. So kann hvør meta um, sum hann vil. Nógvum dárar betur orðið harmur.

Og so eru tað orðini at vraka og havna. Greinskrivararum dárar betur orðið at vraka, tí havna er ov fornt, heldur hann.

Regin í Lið letur í Babelstorninum Sunnevu uppi í Stovu teska í oyrað á Sjúrdi, soni sinum: »Eg skal siga tær, hann (Jógvan í Jógvansstovu) havnaði meg fyrri hasa teysina Ólúvu í Búð...«

Eg havi meira enn eina ferð hoyrt fólk siga havna, tá ið onkur annar hevði sagt vraka. Annars er nógv áhugavert at lesa um vraka í føroyskum máli og ta lagnu, tað orðið hevur fingið. At vraka og góðskumeta.

Um at søkja at og leypa á, sum eisini verður skrivað um í somu grein, verður skrivað í øðrum málteigi.

Sv. T.

Læknavaktir

Tórshavn: Annika Olsen, tlf. 17700, leygardag og Kristianna Nordendal, tlf. 12979, sunnudag.
Eysturoy: Andreas Petersen, tlf. 41086, leygardag og Magnus á Stongum, tlf. 23006, sunnudag.
Norðuroyggiar: Steingrímur Weihe, tlf.

55300.
Vágur: Tlf. 32413.
Suðuroy (norður): Tlf. 71560.
Suðuroy (suður): Tlf. 73030.

Tannlæknavakt Tórshavn

Bráðfeingishjálpar fæst leygardag, sunnudag og halgidagar kl. 13.00 - 14.00. Tlf. 14544.